



Formas fáciles de reducir sus facturas de servicios públicos

El uso de agua y energía alcanzan su pico máximo en agosto y septiembre, lo que se traduce en facturas por servicios públicos más altas. Aquí encontrará formas fáciles de reducir su consumo de agua y energía, así como de ahorrar en sus facturas por servicios públicos. Si enfrenta dificultades financieras y necesita ayuda para pagar sus facturas de servicios públicos, el Programa de Asistencia al Cliente de la Ciudad de Austin ofrece recursos y apoyo para los clientes elegibles. Para obtener más información, visite coutilities.com/go/cap.

Reduzca sus facturas de electricidad

- » **Inscríbese en coutilities.com** para ayudar a controlar su uso de electricidad y a reducir el monto de su factura.
- » **Cambie su filtro de aire acondicionado todos los meses durante el verano.** Esto ayuda con el flujo y la calidad del aire.
- » **Configure su termostato a 78 grados o más cuando sea posible.** Cada grado por encima de 78 puede disminuir su factura en aproximadamente un 3 por ciento.
- » **Desenchufe electrodomésticos y dispositivos electrónicos mientras no los use.** Los dispositivos usan energía incluso cuando están apagados. Apague las luces cuando salga de una habitación.
- » **Mantenga cerradas cortinas y persianas de ventanas que reciben luz directa del sol.** La luz del sol puede elevar rápidamente las temperaturas en interiores de 5 a 10 grados.
- » **Utilice ventiladores cuando esté en la habitación.** Los ventiladores pueden ayudarle a sentirse de 2 a 4 grados más fresco. Apáguelos cuando salga de la habitación para ahorrar energía. ¡Recuerde que los ventiladores refrescan a personas, no habitaciones!
- » **Instale bombillos LED.** Los bombillos LED calificados por ENERGY STAR® usan por lo menos un 75 por ciento menos electricidad y crean menos calor que los bombillos incandescentes. Visite austinenergy.com/go/instantavings para obtener información sobre dónde puede conseguir descuentos de Austin Energy para LED y otros artículos que ahorran energía en tiendas locales.

Disminuya sus facturas de agua

- » **Riegue el césped en sus días y horarios asignados.**
- » **Use riego por goteo para plantas en jardineras, arbustos y árboles.** Este sistema aplica el agua directamente en las raíces y evita la evaporación.
- » **Reemplace los inodoros antiguos.** Los modelos de alto rendimiento usan 1.28 galones por descarga. Los modelos de descarga dual usan incluso menos agua.
- » **Tome duchas más cortas (de cinco minutos como máximo).** Si usa la bañera, llénela seis pulgadas o menos.
- » **Cambie los aireadores de las llaves de los baños y los cabezales de ducha.** Los modelos de bajo flujo usan 0.5 galones por minuto. Los cabezales de ducha usan 1.5 galones por minuto o menos.
- » **Cierre la llave del agua.** No deje correr el agua mientras se afeita, se cepilla los dientes, se enjabona en la ducha, se aplica champú o enjuague en el cabello. Visite austinenergy.com/go/summer y austinwater.org para encontrar más formas de ahorro.



Consejos para el reciclaje en apartamentos

Reciclar en su apartamento marca una gran diferencia, pero a veces puede ser difícil. Aquí tiene algunos consejos para hacerlo un poco más fácil:

- » **Mantenga la basura fuera de los contenedores de reciclaje.** Las bolsas de basura que se arrojan en el contenedor de reciclaje podrían costarle más a su comunidad, y esas tarifas se las pueden pasar a usted.
- » **Desarme las cajas de cartón.** Deje más espacio en el contenedor para que usted y sus vecinos reciclen más.
- » **Añada un contenedor de reciclaje en su casa.** Puede usar bolsas de papel o una pequeña bolsa plástica como receptáculo reciclable. Comience con artículos de reciclaje fáciles, como plástico duro, cartón, latas de aluminio y vidrio.
- » **Done o venda los artículos que sean reusables.** Comuníquese con una organización sin fines de lucro o con una compañía para donar artículos que ya no necesite.
- » **Sea líder en Cero Residuos en su cuadra.** Inscríbese para ayudar a su comunidad a liderar el camino en reciclaje y reúso.

Para obtener más información o convertirse en líder de su cuadra, visite austinrecycles.com.

Otoño en los parques, otra vez

Durante el mes de septiembre, el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Austin y HealthCode estarán presentando un evento virtual, Otoño en Acción, para atraer nuevamente a los miembros de la comunidad a las espléndidas áreas verdes de Austin. La meta de este versátil evento de ritmo personalizado es alentar la actividad física y la conectividad social, mientras que disfrutan las extensas opciones que ofrece la Oficina de Parques de la Ciudad de Austin. Puede encontrar más detalles e inscribirse en events.healthcode.org/events.

Recoja los desechos de animales para mantener a Austin saludable

Austin tiene muchos espacios hermosos al aire libre para que todos disfruten, pero los desechos de perros en nuestras áreas naturales, jardines y espacios urbanos nunca se ven ni huelen bien!

Además de ser antiestéticos, ¿sabía usted que los desechos no tratados de perros no se descomponen solos para convertirse en un fertilizante saludable? Los desechos de mascotas contienen

bacterias y parásitos peligrosos, como ascárides y salmonela, los cuales pueden seguir viviendo en la tierra durante semanas o meses, incluso durante la temporada de calor. Además, las ascárides pueden llegar por los desechos de mascotas hasta arroyos y lagos cercanos, contaminando el agua.

Ayude a mantener los espacios al aire libre de Austin hermosos y saludables. Cuando salga con su perro, siempre



lleve una bolsa, recoja sus desechos y bótelos a la basura. Puede encontrar más información sobre los efectos de los desechos de mascotas en scoopthepoopaustin.org.



Obras Públicas de Austin mejora las condiciones de las calles en lugares objetivo

Obras Públicas de Austin continúa su mantenimiento preventivo anual de calles, un proceso que busca mejorar cientos de calles en toda la ciudad. Después de sondearlas y calificarlas por condición, se identifican calles selectas para recibir tratamiento.

Durante los meses más calurosos, equipos de la ciudad aplican un tratamiento de capa sellante en las calles, el cual es efectivo y rentable. Este mantenimiento es rápido y da como resultado una superficie más suave y más duradera.

Esto es lo que necesita saber:

- » Es común que haya piedras sueltas y tome un tiempo en asentarse completamente.
- » Evite voltear rápidamente o frenar en seco para evitar que se esparzan las piedras sueltas.
- » Estacione los vehículos en otro lugar por dos días mientras se realizan las obras.
- » Esté atento a los avisos y volantes en su puerta con información más específica sobre horarios

Para ver si su calle está programada para mantenimiento, visite austintexas.gov/streetmaintenance.

Obtenga ayuda con las facturas de servicios públicos

Si está experimentando dificultades financieras, estamos aquí para ayudar. Por favor comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente de Servicios Públicos escribiendo a customercare@coautilities.com o llame al **512-494-9400** para discutir sobre la asistencia disponible.



¡Solicite ahora! Se necesitan guardias de cruce escolar para ayudar a los estudiantes a regresar a la escuela en forma segura

¡Ayude a su comunidad y conozca a sus vecinos como guardia de cruce escolar! El Programa Rutas Seguras a la Escuela necesita guardias de cruce escolar para ayudar a los jóvenes estudiantes a llegar a la escuela en forma segura. Rutas Seguras a la Escuela hace que sea más fácil para los estudiantes ir a la escuela caminando o en bicicleta a través de la educación, proyectos de infraestructura y la contratación de guardias de cruce escolar.

El salario de los guardias de cruce escolar es \$15 por hora por dos horas y media los días de semana. Vea una descripción del puesto y obtenga información sobre cómo solicitar en austintexas.gov/crossing-guardians.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110

© 2021 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

